

Appendix
(X.)
10th March

end, reached and encircled within their now vast precincts, the hamlets, originally far distant from them. I view this Section of the Act as one of the wisest plans ever devised, as a proof of foresight expressly so intended by its author, and I am of opinion that if there were no such Clause, with regard to the Parishes in which the Towns are situate, such a Clause should be inserted in the new Act. The villages of St. Henri, Hochelaga, and the tanneries of the Belairs; are included in the Parish of Montreal. The City already extends as far as Hochelaga, the concessions lately made by Mr. Cadieux on his land on the Côte à Barron, almost already unite the village of the tanneries to the City. The Lachine Canal, the concessions of Messrs. Quesnel and Guy, on the Turnpike road, have rendered the village of St. Henri considerably nearer to the Town; a few years, and then the highways communicating from these villages to the Town will become streets. It is necessary therefore that the owners of property situate in these villages, and in general that all the holders of land in the environs of a City, should have an opportunity of having their plans for laying out and dividing their property, approved of by the competent authority. And to whom are they to be referred, if it is not to the Corporation of the Town itself, that Town, the foundations of part of which they are laying out in anticipation? By what name are the communications which such persons might open on their property, laterally and perpendicularly, to be called, if it is not by the name of streets? Why not reserve on such property sites for public squares? Previous to conceding, why might not the proprietors of this land point out, to the persons taking the lots into which they are subdivided, the level which is afterwards to be established for the fronts of their houses?

The same thing applies to Water Courses, if any there are on such lots, and to Canals and Aqueducts, if any are required under the Streets. The same authority should regulate the performance of these kinds of labour and *servitudes*. Further; why should not the Magistrates, also, on their side, extend beyond the present limits of the Towns (and consequently into the Parishes in which they are situate) the streets belonging to the City, and which terminates at the boundary between the Towns and the Country? I consider this Section so sage, so useful, that I should wish it to be well understood, that in default of such foresight on the part of the owner of lands and lots of land thus situated, the Magistrates might exact that plans of Villages of the kind situated in the environs of the Towns, should be submitted to them for their approval, as soon as, or even before such Villages should become in any degree important, so as to correct any irregularities that may then exist, and to see that the streets be correctly laid out for the future, and that the Reserves which the public utility or the embellishment of the place require, shall be made, and the owners of the lands compelled to observe these regulations in their Concessions. I would most ardently beseech the Committee to consider attentively this last suggestion, and to enquire whether it might not recommend, that the Magistrates of Montreal be authorised to cause, without further delay, plans, in the manner above described, of the three Villages in question, and this at the expense of the City.

29. The *Grand Voyers* of the Districts, and their Deputies, have no jurisdiction over the Parishes of Quebec and Montreal. (See the 38th Section of the Act of 1796, and the 4th Section of that of 1799.) It is in the hands of the Justices of the Peace that is vested the power of regulating the high Roads and Bridges in these Parishes; but in cases where it is necessary to open, alter, straighten, extend, or take away such roads, to make Water Courses, to build Bridges, &c., in a word, to perform any of the functions of the *Grand Voyer* in the Parishes under his jurisdiction, how are the Justices of the Peace to proceed? It is extremely necessary to obtain a clear and precise answer to this question. Let us compare these two Acts, the better to see in what points they differ.

Act of 1796.	Act of 1799.
The Cities and Parishes of Quebec and Montreal were but one and the same thing. The Justices of the Peace divided them into six wards, for each of which they appointed a Sub-Inspector. They also had the nomination of the Surveyor, with a Salary of £10, and subject to different penalties and to be deprived of his Office, if they should see fit. (39th 40th and 41st Sections.)	By this, the Parishes are rendered distinct from the Cities of Quebec and Montreal, and "are again made subject to the general regulations established for the Country Parishes." These Parishes to be divided into such number of wards as shall appear necessary to the Justices of the Peace to establish, and Sub-Inspectors are also appointed for them. The nomination of the Inspector is taken from the Magistrates, and vested in the Governor, "inasmuch as the duties and responsibility of such Surveyor will necessarily become more important under this Act," his Salary, by this Act, is increased to £100, and there is no mention made of any penalty. (1st, 5th, 7th and 26th Sections.)

Power is given to the Justices of the Peace, in the Cities, to regulate the roads, streets and bridges in the Parishes and Cities of Quebec and Montreal. Over these the <i>Grand Voyer</i> has no Jurisdiction. (38th and 39th Sections.)	The same power is given to the Justices of the Peace, and the same exclusion of the <i>Grand Voyer</i> . (4th Section.)
--	---

The right of judging when it is necessary to open a Road, Street, &c. & to build a Bridge in the Cities and Parishes, is vested in a Jury of 12 men domiciliated in the District. (44th and 45th Sections.)	The manner of opening a road or building a bridge both in the Country Parishes and in the Towns, by the verdict of a Jury, seems to me altered (if not expressly at least such appears to be the intention of the Act) by the 5th Section, and to remain in force only with regard to the Towns; inasmuch as the personal
---	---

entendues de la part de son auteur; et si cette clause n'existoit pas déjà pour les *paroisses des villes*, elle devoit faire partie du nouvel acte. Les villages Saint-Henri, Hochelaga, et des Tanneries des Belairs, sont dans la *paroisse* de Montréal; déjà la ville s'étend jusqu'à Hochelaga; les concessions faites dernièrement par M. Cadieux sur sa terre de la Côte à Barron, unissent presque déjà la ville aux villages des Tanneries; le canal de la Chine, les concessions de Messieurs Quesnel et Guy sur le chemin de Barrière, ont considérablement rapproché de la ville le village Saint-Henri; encore quelques années et les chemins de roi communiquant de la cité à ces trois villages seront des *rues*. Il est donc nécessaire que les propriétaires des terrains dans ces villages, que tous les propriétaires de terres dans les environs d'une ville, puissent faire approuver leurs plans s'ils veulent en adopter quelqu'un pour la distribution de leurs propriétés. A qui les renvoyer pour cela, si ce n'est à la corporation même de la ville, dont ces propriétaires jettent chez eux d'avance partie des fondemens? Comment appeler les communications latérales et perpendiculaires qu'ils y ouvriront, si ce n'est du nom de *rues*? Pourquoi ne pas y ménager le site de *places publiques*? Pourquoi, avant de concéder, ne pourroient-ils pas dire aux concessionnaires: Voilà le niveau à être observé un jour au devant de vos maisons, &c.

Il en doit être ainsi des *caurs d'eau*, s'il en existe sur ces emplacements; des *canaux et aqueducs*, s'il en faut faire sous les rues: la même autorité doit régler ces travaux et servitudes. Et encore pourquoi les magistrats ne pourroient-ils pas, de leur côté, pousser au-delà des limites des cités (et conséquemment dans la *paroisse*) les rues ouvertes dans ces cités, et se terminant à leurs limites avec la campagne? Je trouve cette clause si sage, si utile, que je désirerois qu'il fût bien entendu que, faute de cette prévoyance chez les propriétaires de ces terres et terrains, les magistrats pussent exiger qu'on leur présentât pour homologation le plan de ces sortes de villages, voisins des villes, avant même ou du moment qu'ils deviendroient un peu considérables, afin de corriger les irrégularités où il y en a, voir qu'ils soient mieux ou bien percés à l'avenir, faire les réserves jugées nécessaires et d'embellissement, et forcer les propriétaires à concéder d'après ces plans approuvés. Je supplie ardemment le Comité de vouloir bien peser cette dernière suggestion, et voir s'il ne pourroit pas recommander que les magistrats de Montréal fussent autorisés, sans plus tarder, à faire lever et dresser, aux frais de la ville, de tels plans pour les trois villages ci-dessus mentionnés.

29. Les grands-voyers de districts et leurs députés n'ont point de juridiction sur les *paroisses* des cités de Québec et de Montréal. (Voir clauses 38 de l'acte 1796, et 4 de celui de 1799). C'est aux juges de paix de ces cités qu'est donné le pouvoir de régler les grands chemins et ponts dans ces paroisses. Mais s'il est besoin d'ouvrir, changer, redresser, élargir ou abolir de tels chemins, d'établir des décharges, de construire des ponts, &c., de faire enfin quoi que ce soit de ce que peut être appelé à faire un grand-voyer hors de ces deux paroisses et dans celles de sa juridiction, comment ces juges de paix doivent-ils procéder? Il est urgent de donner une réponse claire et précise à cette question. Faisons le rapprochement de ces deux actes, pour en mieux saisir les différences.

Acte de 1796.	Acte de 1799.
Les cités et paroisses de Québec et de Montréal ne faisoient qu'un. Les juges de paix divisoient cet espace en six divisions, auxquelles ils nommoient des sous-inspecteurs. Ils nommoient aussi l'inspecteur, salarié de £40, et sujet à des pénalités et à être démis par eux (clauses 39, 40, et 41.)	Les paroisses sont détachées des cités de Québec et de Montréal, et "remises sous les réglemens généraux établis pour les campagnes;" ces paroisses à être divisées en tel nombre de divisions qu'il plaira aux juges de paix, et des sous-inspecteurs à y être nommés; la nomination de l'inspecteur ôtée aux magistrats et remise au gouverneur, "vu que les devoirs et la responsabilité de tel inspecteur deviendront, sous cet acte, nécessairement plus considérables;" son salaire porté à £100; sans pénalités continues. (Clauses 1, 5, 7, et 26.)

Pouvoir aux juges de paix des cités de régler les chemins, rues et ponts dans les paroisses et cités de Québec et de Montréal. Les grands-voyers n'y ont aucune juridiction. (Clauses 38 et 39.)	Mêmes pouvoirs aux juges de paix, et même exclusion relativement aux grands-voyers. (Clause 4.)
--	---

L'adjudication de la nécessité d'ouvrir un chemin, une rue, &c., de construire un pont, dans les cités et paroisses, remise à un jury de 12 domiciliés du district. (Clauses 44 et 45.)	Le mode d'ouvrir un chemin, de construire un pont, dans le district des campagnes de Québec et de Montréal, ou dans leurs paroisses, par le verdict d'un jury, me paroît abrogé (sinon expressément, du moins intentionnellement) par la clause 5 de cet acte, et ne plus exister que pour les rues des cités: d'autant que le travail per-
---	---

Appendice
(X.)
10 Mars.